



This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original publication.

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec la publication originale.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

Esta publicación ha sido escaneada a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con la publicación original.



NEWSLETTER

INTERNATIONALER VERBAND
ZUM SCHUTZ VON
PFLANZENZÜCHTUNGEN

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION OF
NEW VARIETIES OF PLANTS

No. 11

December 1977

Geneva

CONTENTS

Page

Information from UPOV

Sixth Session of the Committee of Experts on the Interpretation and Revision of the Convention and Eleventh Session of the Working Group on Variety Denominations, September 1977	2
Eighth Session of the Committee of Experts on International Cooperation in Examination, November 1977	2
Eleventh Session of the Technical Steering Committee, November 1977	2
Eleventh Ordinary Session of the Council and Sixteenth Session of the Consultative Committee, December 1977	3
Test Guidelines for Cabbage and Cauliflower: Errata	4
List of Species Eligible for Protection and of Offers for Cooperation in Examination (trilingual)	4

Information from Member States

Belgium: Publication of Decrees Concerning Plant Variety Protection	30
France and the Netherlands: Extension of a List of Species under the Bilateral Agreements	30
South Africa: Accession to the UPOV Convention	30
South Africa: Publication of Legal Texts Concerning Plant Breeders' Rights	30
Sweden: Extension of Protection	31
Switzerland: Ordinance on the Protection of Varieties and Ordinance on the Fees of the Office for the Protection of Varieties	31

Publications of the Office of the Union

Test Guidelines	31
-----------------------	----

<u>Publication of Legal Texts</u>	31
---	----

<u>Bibliography</u>	31
---------------------------	----

<u>Calendar</u>	32
-----------------------	----

INFORMATION FROM UPOV

Sixth Session of the Committee of Experts on the Interpretation and Revision of the Convention and Eleventh Session of the Working Group on Variety Denominations, September 1977

The Committee of Experts on the Interpretation and Revision of the Convention held its sixth session from September 20 to 23, 1977, under the chairmanship of Mr. H. Skov (Denmark). The Working Group on Variety Denominations held its eleventh session on September 23, 1977, at a joint meeting with the above Committee, under the chairmanship of Mr. S. Mejegard (Sweden).

The Committee and the Working Group continued the preparation of the documents required for the Diplomatic Conference on the Revision of the UPOV Convention and established drafts which were submitted to the Council (see page 3).

Eighth Session of the Committee of Experts on International Cooperation in Examination, November 1977

The Committee of Experts on International Cooperation in Examination held its eighth session on November 16, 1977, under the chairmanship of Mr. A.F. Kelly (United Kingdom). All member States except Italy were represented. Spain was represented by observers.

The main business of the session was as follows:

Reports were presented on the progress of cooperation in examination based on bilateral agreements.

The Committee noted the statistics on the exchange of examination reports relating to the period from July 1, 1976, to June 30, 1977. These statistics will be published in the next issue of the UPOV Newsletter.

The Committee revised and updated the list of offers for cooperation in examination, which is reproduced on pages 4 to 29 of this issue.

The Committee adopted the UPOV Model Form for the Request of Examination Results, which is a form designed to improve the flow of information on the examination of varieties between member States and to facilitate the application of bilateral agreements on cooperation in examination.

The Committee started considering the possibilities of harmonizing the plant breeders' rights gazettes of member States.

Eleventh Session of the Technical Steering Committee, November 1977

The Technical Steering Committee held its eleventh session from November 15 to 17, 1977, under the chairmanship of Dr. D. Böringer (Federal Republic of Germany) and Mr. A.F. Kelly (United Kingdom) successively. All member States except Italy were represented.

The main business of the session was as follows:

The Committee continued its discussion on data recording and interpretation, with particular regard to the testing of homogeneity and stability. This question will be further examined at future sessions.

The Committee continued its discussion on the standardization of simple symmetrical plane shapes for the purposes of the Test Guidelines and examinations based thereon. Since no proposal met with unanimous approval on the part of the Committee, it was decided that the present practice should be continued for the time being.

The Committee adopted Test Guidelines for Brussels Sprouts, European Plum, Gooseberry, Peach, Rape, Spinach and Vine.

Eleventh Ordinary Session of the Council and Sixteenth Session of the Consultative Committee, December 1977

The sixteenth session of the Consultative Committee was held on December 5 and 9, 1977, under the chairmanship of Mr. B. Laclavière (France). All ten member States were represented. The Consultative Committee prepared the eleventh ordinary session of the Council.

The eleventh ordinary session of the Council was held from December 6 to 9, 1977, under the chairmanship of Mr. B. Laclavière (France), President of the Council. All member States were represented. The following non-member States were represented by observers: Austria, Canada, Hungary, Ireland, Japan, New Zealand, Norway, Poland, Spain, Turkey, United States of America.

The representatives of the different States reported on the present situation, the problems arising and progress achieved in the legislative, administrative and technical fields. These reports will be reproduced in the next issue of the UPOV Newsletter.

Reports were also delivered on the following matters: activities of the Union in 1976; management and financial situation of the Union in 1976 and auditing of the accounts for 1976; progress made by the various committees and working groups in their activities; Eighth Panamerican Seed Seminar held in Tegucigalpa (Honduras) in March 1977. The main issue of the Eighth Panamerican Seed Seminar, concerning plant variety protection, was a Recommendation of the effect that (i) "the protection or the rights which a private or official plant breeder may receive for the creation of seed varieties should be laid down in the special laws of each State and in the working agreements to be concluded"; and (ii) that a committee composed of Argentine experts be appointed to prepare a model law on plant variety protection, a task for which UPOV has already offered its help to the experts.

With respect to the Diplomatic Conference on the Revision of the UPOV Convention, the Council decided that it should be held from October 9 to 23, 1978, and approved the following documents for distribution:

- (i) the draft of the Revised Convention which will serve as the basis of the Diplomatic Conference's discussions;
- (ii) the Provisional Rules of Procedure of the Diplomatic Conference, which lists in the Annexes the non-member States and international organizations invited;
- (iii) the Provisional Agenda of the Diplomatic Conference;

According to the proposed timetable for the preparation of the Conference, these documents should be distributed in the second half of January 1978.

The Council decided to reorganize the activities of the UPOV bodies in the following manner:

- (i) The Council--established by the Convention--and its Consultative Committee will continue their activities as at present.
- (ii) Matters of a technical nature will be dealt with by the Technical Committee, which is to replace the Technical Steering Committee, and by the Technical Working Parties under the guidance and supervision of the first-mentioned Committee.
- (iii) All other matters, mainly of an administrative and legal nature (but also concerning finance and policy matters), will be dealt with by the Administrative and Legal Committee, which will be free to establish subgroups for the consideration of special questions and which will replace four bodies (the Committee of Experts on the Interpretation and Revision of the Convention, the Committee of Experts on International Cooperation in Examination, the Working Group on Variety Denominations and the Fee Harmonization Working Party).
- (iv) The Draft of the Revised Convention will, in the light of comments submitted by the States and international organizations invited, be studied by an Ad Hoc Committee on the Revision of the Convention.

The reorganization described above has little influence on the program of work for 1978, which will consist mainly in the continuation of the work achieved in 1977, including in particular the holding of the Diplomatic Conference, and, in two new activities: the study of the relations between rules on competition and plant variety protection and the preparation of a model law on the protection of new plant varieties.

The Council adopted the budget for 1978.

The Council agreed that Argentina should be added to the list of non-member States invited to participate as observers in Council sessions.

The three-year term of Mr. B. Laclavière as President of the Council having come to an end, Mr. H. Skov (Denmark) was unanimously elected as the new President of the Council for a period of three years expiring at the end of the fourteenth ordinary Council session, which will be held in 1980. Mr. J.I.C. Butler (Netherlands) was elected as the new Vice-President for one year. The session of the above-mentioned Ad Hoc Committee on the Revision of the Convention will be chaired by Mr. H. Skov (Denmark). The chairmanship of the Administrative and Legal Committee was entrusted to Dr. D. Böringer (Federal Republic of Germany) and that of the Technical Committee to Mr. A.F. Kelly (United Kingdom), both for a period of three years expiring at the end of the fourteenth ordinary Council session, to be held in 1980.

Test Guidelines for Cabbage and Cauliflower: Errata

In the Guidelines for the Conduct of Tests for Distinctness, Homogeneity and Stability for Cabbage (document TG/48/3) and for Cauliflower (document TG/45/3), the second sentence of paragraph 4 of the Technical Notes should be corrected to read as follows (the correction is underlined):

in English: "As a minimum, each test should include a total of 80 plants..."

in French: "Chaque essai doit porter sur au moins 80 plantes..."

in German: "Jede Prüfung sollte insgesamt wenigstens 80 Pflanzen enthalten ..."

List of species eligible for protection and of offers for cooperation in examination

1. The following table gives a synopsis of the state of eligibility of species for protection in the individual member States of UPOV and of the offers for cooperation in examination. In this table, "species" means any taxonomic unit of the vegetable kingdom.
2. "Offer" means that the offering authority invites authorities of other States to contact it with a view to concluding bilateral agreements, based on the UPOV Model Agreement for International Cooperation in the Testing of Varieties as adopted by the Council at its ninth ordinary session of October 1975, under which the offering authority undertakes, on behalf of these other authorities, the technical examination of the varieties of the species to which the offer refers. It has been emphasized that, even where no offer is made in this list for a given species, a national authority might, under special circumstances, be prepared to conclude an agreement of the above kind for that species with the authority of another State.
3. The species are listed in the alphabetical order of their Latin names. Where several Latin names are used by several member States to designate categories of plants which are identical or so closely related that they are known under one name in the common languages, such Latin names have been grouped, whereby all of them but one appear in brackets [Example: *Beta vulgaris* L. ssp. *vulgaris* L. var. *alba* DC. (B. *vulgaris* L. var. *alba* DC.)]. The Latin names of species (in the taxonomic sense) preceded by an asterisk (*) are conform to the stabilized ISTA names. Since nomenclatures used in the laws and regulations of the member States differ, it is recommended that these texts be consulted where precise information is needed.
4. English, French and German common names have been added to the best of the knowledge of the Office of the Union. The concordance of these names with the Latin names is not guaranteed.

Liste des espèces bénéficiant de la protection et des offres de coopération en matière d'examen

1. Le tableau suivant constitue un tableau synoptique de l'admission des espèces au bénéfice de la protection dans chaque Etat membre de l'UPOV et des offres de coopération en matière d'examen. Dans le présent tableau, le mot "espèce" désigne toute unité taxonomique du règne végétal.

2. "Offre" signifie que l'autorité offrante invite les autorités d'autres Etats à prendre contact avec elle en vue de conclure des accords bilatéraux fondés sur l'Accord type de l'UPOV pour la coopération internationale en matière d'examen des variétés, tel qu'adopté par le Conseil à sa neuvième session ordinaire d'octobre 1975; en vertu d'un tel accord, l'autorité offrante entreprendrait, pour le compte d'une autre autorité, l'examen technique des variétés de l'espèce faisant l'objet de l'offre. Il a été souligné que, même en l'absence d'une offre relative à une espèce déterminée, une autorité nationale pourrait, dans des circonstances particulières, accepter de conclure un tel accord avec l'autorité d'un autre Etat pour cette espèce.

3. Les espèces sont énumérées dans l'ordre alphabétique de leurs noms latins. Lorsque plusieurs noms latins sont utilisés par les Etats membres pour désigner des catégories de plantes qui sont identiques ou tellement voisines qu'elles sont connues sous un nom commun seulement dans les langues courantes, ces noms latins ont été groupés et, à l'exception de l'un d'entre eux, figurent entre parenthèses [exemple: *Beta vulgaris* L. ssp. *vulgaris* L. var. *alba* DC. (*B. vulgaris* L. var. *alba* DC.)]. Les noms latins des espèces (au sens taxonomique du terme) précédés d'un astérisque (*) sont conformes aux noms stabilisés par l'ISTA. Du fait que les nomenclatures utilisées dans les textes de loi des Etats membres ne sont pas uniformes, il est recommandé de consulter ces textes pour avoir des indications plus précises.

4. Les noms communs allemands, anglais et français ont été ajoutés par le Bureau de l'Union pour plus de commodité. Le Bureau de l'Union ne garantit pas leur concordance avec les noms latins.

Liste der schutzfähigen Arten und der Angebote für eine Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Prüfung

1. Die nachstehende Tabelle gibt eine Übersicht über die Schutzfähigkeit der Arten in den einzelnen UPOV-Verbandsstaaten und über Angebote für eine Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Prüfung. In dieser Tabelle bezeichnet der Begriff "Art" taxonomische Einheiten des Pflanzenreichs.

2. "Angebot" bedeutet, dass die anbietende Behörde den Behörden anderer Staaten anheimgibt, mit ihr Verbindung aufzunehmen, um den Abschluss von bilateralen Vereinbarungen auf der Grundlage der vom Rat in seiner neunten ordentlichen Sitzung im Oktober 1975 verabschiedeten Mustervereinbarung der UPOV für die internationale Zusammenarbeit bei der Prüfung von Sorten vorzubereiten; im Rahmen einer solchen Vereinbarung würde die anbietende Behörde die Prüfung von Pflanzensorten der Art, auf die sich das Angebot bezieht, für eine andere Behörde übernehmen. Es ist hervorgehoben worden, dass eine nationale Behörde selbst in Fällen, in denen kein Angebot für eine bestimmte Art angekündigt ist, unter besonderen Umständen bereit wäre, eine Vereinbarung des oben gekennzeichneten Typs für diese Art mit der Behörde eines anderen Staats abzuschließen.

3. Die Arten sind nach der alphabetischen Ordnung ihrer lateinischen Namen aufgeführt. Werden von den Verbandsstaaten verschiedene lateinische Namen benutzt, um identische oder solche Pflanzenkategorien zu kennzeichnen, die so nahe verwandt sind, dass sie in den Landessprachen unter einem Namen bekannt sind, so sind diese lateinischen Namen in Gruppen zusammengefasst worden, wobei alle Namen ausser einem in Klammern aufgeführt worden sind [Beispiel: *Beta vulgaris* L. ssp. *vulgaris* L. var. *alba* DC. (*B. vulgaris* L. var. *alba* DC.)]. Die mit einem Sternchen (*) versehenen lateinischen Namen (im taxonomischen Sinn des Begriffs) entsprechen den von der ISTA stabilisierten Namen. Da die in den nationalen Gesetzen der Verbandsstaaten verwendeten Nomenklaturen voneinander abweichen, wird empfohlen, für eine genaue Information auf diese Gesetzestexte zurückzugreifen.

4. Landesübliche Bezeichnungen in Deutsch, English und Französisch sind vom Verbandsbüro nach dessen bestem Wissen hinzugefügt worden. Das Verbandsbüro kann für die Übereinstimmung dieser Bezeichnungen mit den lateinischen Namen keine Garantie übernehmen.

Explanation of the Letters Used in the Column Headings

Légende: lettres en tête des colonnes

Erklärung der Buchstaben in den Spaltenüberschriften

B	Belgium	Belgique	Belgien
CH	Switzerland	Suisse	Schweiz
D	Germany (Federal Republic of)	Allemagne (République fédérale d')	Deutschland (Bundesrepublik)
DK	Denmark	Danemark	Dänemark
F	France	France	Frankreich
I	Italy	Italie	Italien
NL	Netherlands	Pays-Bas	Niederlande
S	Sweden	Suède	Schweden
SA	South Africa	Afrique du Sud	Südafrika
UK	United Kingdom	Royaume-Uni	Vereinigtes Königreich

Explanation of the Letters Used in the Columns

Légende: lettres dans les colonnes

Erklärung der Buchstaben innerhalb der Spalten

- O Species eligible for protection and examination facilities offered to other States.
Espèce admise au bénéfice de la protection et facilités d'examen consenties à d'autres Etats.
Art schutzfähig und Prüfungsmöglichkeiten sind anderen Staaten angeboten worden.
- X Species eligible for protection (but no examination facilities offered).
Espèce admise au bénéfice de la protection (mais pas de facilités d'examen consenties).
Art schutzfähig (aber keine Prüfungsmöglichkeiten angeboten).
- + Eligible for protection because forming part of a taxon of higher rank which is eligible for protection (for example in the case of a species: whole genus eligible for protection).
Admis au bénéfice de la protection car inclus dans un taxon de rang plus élevé qui bénéficie de la protection (cas d'une espèce par exemple : le genre entier bénéficie de la protection).
Schutzfähig als Teil eines schutzfähigen Taxons von höherem Rang (zum Beispiel im Falle von Arten: gesamte Gattung schutzfähig).
- (X) Intended to make the species eligible for protection in the near future.
Intention d'admettre prochainement l'espèce au bénéfice de la protection.
Es ist beabsichtigt, in naher Zukunft die Art für schutzfähig zu erklären.
- O* Species not yet eligible for protection, but examination facilities offered to other States.
Espèce non encore admise au bénéfice de la protection, mais facilités d'examen consenties à d'autres Etats.
Art noch nicht schutzfähig, aber Prüfungsmöglichkeiten sind anderen Staaten angeboten worden.

						Latin Name						English	Français	Deutsch	
B	CH	D	DK	F			I	NL	S	SA	UK				
						Abelia R. Br.					X		Abelia	Geissblattgewächse	
						Abutilon megapotamicum St.-Hil. & Naud., A. X milleri hort., A. ochsenii (Phil.) Phil., A. vitifolium Presl					X		Abutilon	Malve	
						Acer L.					X		Maple	Erable, Sycomore	Ahorn
						Achillea L.					X		Milfoil, Yarrow	Achillée	Schafgarbe
						Aconitum L.					X		Monkshood	Aconit	Eisenhut
						Actinidia Lindl.					X		Actinidia	Actinidia, Groseille de Chine	Strahlengriffel
						Actinidia chinensis Planch.				X			Kiwifruit	Actinidia, Groseille de Chine	Kiwifrucht
						Aesculus L.					X		Horse Chestnut	Marronnier	Roskastanie
						Agaricus L.		0					Mushroom	Champignon de couche	Champignon
		X	X			Agrostis spec.			X		(X)		Bentgrass	Agrostis, Agrostide	Straussgras
		+	+			*Agrostis canina L.		0	+				Velvet Bent	Agrostis des chiens	Hundsstraussgras
		+	+			*Agrostis gigantea Roth		0	+				Red Top, (Black Bent)	Agrostide blanche, Agrostide géante	Weisses Strauss- gras
		+	+			*Agrostis stolonifera L.		0	+				Creeping Bent	Agrostide blanche, Agrostide stolonifère	Flechtstraussgras
		+	+			*Agrostis tenuis Sibth.		0	+				Brown Top, Common Bent	Agrostide commune	Rotes Straussgras
				0		Allamanda cathartica L.									
						Allium spp. (excluding ornamental varieties)			X				Chives, Garlic, Leek, Onion, Shallot	Ail, Ciboule, Echalote, Oignon, Poireau	Lauch (ausser Ziersorten)
						Allium L. (ornamental varieties)		0					Ornamental varieties of the genus Allium	Ail etc. (variétés ornementales)	Lauch (Ziersorten)
			X			Allium ascalonicum L.		X	+				Shallot	Echalote	Schalotte
		X	X			*Allium cepa L.		0 ¹	+	X			Onion	Oignon	Zwiebel
		X	0			*Allium porrum L.			+				Leek	Poireau	Poree
			X			*Allium schoenoprasum L.			+				Chives	Ciboulette, Civette	Schnittlauch
						Alnus Mill.					X		Alder	Aulne	Erle
						Aloe spec.				X			Aloe	Aloès	Alce
		0				*Alopecurus pratensis L.			X				Meadow Foxtail	Walpin des prés	Wiesenfuchsschwanz
		X	X			Alstroemeria L. (Alstroemeria hybrids)		0	X		X		Alstroemeria	Alstroemère, Lis des Incas	Inkalilie, Belladonnalilie
						Amelanchier Med.					X		Serviceberry, Snowy Mespilus	Amélanchier	Felsenbirne
						Ampelopsis hort.					A			Vigne-vierge	Doldenrebe
				+		Amygdalus spec. (Prunus dulcis (Mill.) D.A. Webb)			+	X	+		Almond	Amandier	Mandel

¹ Examination offered for long day types only/Examen offert pour les types de jours longs seulement/Nur Prüfung für Langtaustypen angeboten

					Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
					Ananas comosus (L.) Merr.				X		Pineapple	Ananas	Ananas
					Anchusa angustissima K. Koch					X		Langue-de-boeuf	Ochsenzunge
					Anchusa italica Retz.					X		Buglosse d'Italie, Langue-de-boeuf	Italienische Ochsenzunge
					Andromeda L.					X	Bog Rosemary (A. polyfolia only)	Andromède	Gränke, Rosmarinheide
					Anemone hupehensis Lemoine					X	Japanese Anemone	Anémone du Japon	Lemoine
			X		*Anethum graveolens L.			X			Dill	Aneth	Dill
					Anthemis L.					X	Chamomile	Anthémis	Hundskamille
			X		*Anthriscus cerefolium (L.) Hoffm.	X					Chervil	Cerfeuil	Kerbel
	X				Anthurium Schott (Anthurium spec.)		X				Anthurium	Anthurium	Schwanzblume, Flamingoblume
	X	X			*Apium graveolens L.	X	X				Celery, Celeriac	Céleri, Céleri-rave	Blattsellerie, Knollensellerie
		+	+		Apium graveolens L. var. dulce (Mill.) Pers.		+	+		0*	Petiole Celery	Céleri-branche	Blattsellerie
		0	+		Apium graveolens L. var. rapaceum (Mill.) Gaud.		+	+			Celeriac	Céleri-rave	Knollensellerie
					Arachis spec.				X		Groundnut, Pea-nut	Arachide	Erdnuss
					Aralia chinensis L.					X			Angelikabaum
					Aralia elata (Miq.) Seem.					X	Japanese Angelica Tree		
					Aralia spinosa L.					X	Hercules Club, Devil's Walking Stick		
					Arbutus L.					X	Strawberry Tree	Arbousier	Erdbeerbaum
					Arctostaphylos Adans.					X	Bearberry	Raisin d'ours	Ehrentraube
					Armeria (DC.) Willd.					X	Thrift	Arméria	Grasnelke
			X		Armoracia rusticana Gaertn., Mey. & Scherb.						Horse Radish	Raifort sauvage	Meerrettich
					Aronia Med.					X	Chokeberry	Aronia	Apfelbeere
		0			*Arrhenatherum elatius (L.) Beauv. ex J. & C. Presl (A. elatius (L.) Beauv. ex J.S. & K.B. Presl)	X					Tall Oatgrass, False Oatgrass	Fromental, Avoine élevée	Glatthafer
					Artemisia L.					X		Armoise	Beifuss
	X	X			*Asparagus officinalis L.	X	X				Asparagus	Asperge	Spargel
			X		Asparagus plumosus Bak.							Asparagus	
					Aster L.					X	Michaelmas Daisy	Aster	Aster
					Astilbe Buch.-Ham.					X		Astilbe, Hoteia	Astilbe
					Aucuba Thunb.					X		Aucuba	Aukube
					Aulax spec.					X	Protea	Protea	Protea
			0		Avena L.			X	X		Oat	Avoine	Hafer

					Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
(X)			X	+	*Avena byzantina K. Koch			X	+	+	Algerian Oat	Avoine (d'Algérie)	Mittelmeerhafer
(X)		X		+	Avena nuda L.				+	+	Naked Oat	Avoine nue	Nackthafer
(X)		X	X	+	*Avena sativa L.		X	X	+	+	Oat	Avoine	Hafer
			X		Begonia spp.						Begonia	Bégonia	Begonie
		O		X	Begonia elatior hybrids (B. elatior (Begonia X hiemalis))		X	X		(X)	Elatior Begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie
			X	O	Berberis L.					X	Berberis	Berberis, Epine-vinette	Berberitze
					Bergenia Moench					X	Megasea	Bergenia	Wickelwurz
		O	X		*Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. alba DC. (B. vulgaris L. var. alba DC.)				X		Fodder Beet	Betterave fourragère	Runkelrübe
		X			Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. altissima Doell (B. vulgaris L. ssp. vulgaris var. crassa Alef.)				X		Sugar Beet	Betterave sucrière	Zuckerrübe
		X	O	O*	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. conditiva Alef. (B. vulgaris L. var. esculenta L.; B. vulgaris var. hortensis)		X	X	X		Garden Beet, Beetroot	Betterave rouge, Betterave potagère	Rote Rübe
		X	X		Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. vulgaris (B. vulgaris L. var. cicla (L.) Ulrich)		X				Mangel	Bette commune, Poirée	Mangold
				O	Betula L.					X	Birch	Bouleau	Birke
				O	Bougainvillea spp.							Bougainvillier	
		X			Brassica juncea (L.) Czern. & Coss. ssp. juncea					O*	Brown Mustard	Moutarde brune	Sareptasenf
		O	X		Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb. (B. napus L. emend. Metzg. var. napobrassica (L.) Rchb.)		X	X		(+)	Swede	Chou-navet, Rutabaga	Kohlrübe
		O	X	X	Brassica napus L. emend. Metzg. var. napus (B. napus L. spp. oleifera (Metzg.) Sinsk; B. napus L. var. oleifera Metzg.)		X	X			Rape	Colza	Raps
		X			*Brassica nigra (L.) W. Koch				X		Black Mustard	Moutarde noire	Schwarzer Senf
					*Brassica oleracea L. (vegetables)				X		Brassica vegetables	Choux (marafchers)	Kohl (Gemüse Kohl)
					Brassica oleracea ssp. acephala DC.				X	O*	Fodder Kale	Chou fourrager	Futterkohl
		O	X		Brassica oleracea L. convar. acephala (DC.) Alef. var. gongylodes L. (B. oleracea L. var. gongylodes L.)		X	+			Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi
		O	X		Brassica oleracea L. convar. acephala (DC.) Alef. var. sabellica L. (B. oleracea L. var. acephala (DC.) Alef. subvar. sabellica (laciniata) L.; B. oleracea var. laciniata (L.) Schulz)		X	+			Curly Kale	Chou frisé	Grünkohl
		X	X		Brassica oleracea L. convar. acephala (DC.) Alef. var. viridis L. + var. medullosa Thell. (B. oleracea L. var. medullosa Thell.)		(X)	+		(+)	Marrow-stem Kale	Chou moellier	Futterkohl

						Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F			I	NL	S	SA	UK			
		X	X			<i>Brassica oleracea</i> L. convar <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i> (B. <i>oleracea</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i> L.; B. <i>oleracea</i> L. var. <i>botrytis</i>)	X	+	X			Cauliflower	Chou-fleur	Blumenkohl
						<i>Brassica oleracea</i> var. <i>cymosa</i> Duch.	X	-		O*		Sprouting Broccoli	Brocoli	Brokkoli, Spargelkohl
		+	X			<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. f. <i>alba</i> DC.	X	+	+	O*		White Cabbage	Chou cabus	Weisskohl
		X				<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>capitata</i> (B. <i>oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L.)	+	+	X	O*		Cabbage	Chou pommé	Weiss-, Rotkohl
		O	X			<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. f. <i>rubra</i> (L.) Thell.	X	+	+	(X)		Red Cabbage	Chou rouge	Rotkohl
		X	X			<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>capitata</i> (L.) Alef. var. <i>sabauda</i> L. (B. <i>oleracea</i> L. var. <i>bullata</i> DC. + var. <i>sabauda</i> L.)	X	+	+	O*		Savoy Cabbage	Chou de Milan	Wirsing
		X	X			<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>oleracea</i> var. <i>gemmifera</i> DC. (B. <i>oleracea</i> L. var. <i>bullata</i> DC. subvar. <i>gemmifera</i> DC.)	X	+		O*		Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl
						<i>Brassica rapa</i> L.				X		Turnip	Navet	Herbstrübe, Mairübe
(X)		X	X			<i>Brassica rapa</i> L. emend. Metzg. var. <i>rapa</i> (B. <i>rapa</i> L. var. <i>rapa</i> (L.) Thell.)	O		+	(X)		Turnip	Navet	Herbstrübe, Mairübe
			X			<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>rapifera</i> Metzg.		X	+			Turnip	Navet	
		O	X			<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs (B. <i>rapa</i> L. emend. Metzg. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs; B. <i>rapa</i> L. var. <i>oleifera</i> Metzg.)		X				Turnip Rape	Navette	Rübsen
						* <i>Bromus arvensis</i> L.		X				Field Brome	Brome des champs	Ackertrespe
		X				* <i>Bromus inermis</i> Leyss.		X				Smooth Brome, (Awnless Brome)	Brome inerme	Wehrlose Trespe
				X		<i>Buddleia</i> L.						<i>Buddleia</i>	<i>Buddleia</i>	<i>Buddleie</i> , Schmetterlingsstrauch
				+		<i>Buddleia</i> L. (excluding B. <i>asiatica</i> Lour., B. <i>auriculata</i> Benth., B. <i>madagascariensis</i> Lam., B. <i>officinalis</i> Maxim.)				X		<i>Buddleia</i>	<i>Buddleia</i>	<i>Buddleie</i> , Schmetterlingsstrauch
						<i>Buxus</i> L.				X		Box	Buis	Buchsbaum
						<i>Callicarpa</i> L. (excluding C. <i>purpurea</i> Juss., C. <i>rubella</i> Lindl.)				X				Schönfrucht
						<i>Calluna</i> Salisb.				X		Heather, Ling	Callune	Eesenheide
						<i>Caltha</i> L.				X		Marsh Marigold, King Cup	Populage	Dotterblume

					Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
					*Camelina sativa (L.) Crantz			X			Large-seeded False Flax	Caméline cultivée	Gebauter Leindotter
					*Camellia japonica L.					X	Camellia	Camélia du Japon	Kamelie
					Camellia reticulata Lindl., C. saluenensis Stapf ex Bean, C. saluenensis Stapf ex Bean X C. reticulata Lindl., C. sasanqua Thunb., C. X williamsii W. W. Sm.					X	Camellia	Camélia	Kamelie
					Campanula L.					X	Campanula, Bell Flower	Campanule	Glockenblume
					Campsis Lour. (Tecoma)					X	Trumpet Flower	Jasmin de Virginie, Bignonia	Trompetenblume Trompetenwinde
		X			*Cannabis sativa L.			X			Hemp	Chanvre	Hanf
					Capsicum spec.					X	Sweet Pepper	Poivron	Paprika
		X		O*	*Capsicum annuum L.	X	X				Pepper, Capsicum, Chili	Poivron, Piment	Paprika
					Caragana Fabr.					X		Caragana	Erbsenstrauch
					Carica papaya L.					X	Pawpaw	Papayer, Arbre à melon	Melonenbaum, Papaya
					Carpinus L.					X	Hornbeam	Charme	Hainbuche
			O		*Carum carvi L.	(X)					Caraway	Carvi, Cumin des prés	Kümmel
					Carya illinoensis (Wagenh.) C. Koch					X	Pecan	Pacancier	Pekán, Pekannuss
					Caryopteris Bunge					X		Caryopteris	Bartblume
					Cassiope D. Don					X		Cassiope	Schuppenheide
				X	Castanea Mill.					X		Châtaignier	Edelkastanie
					Catalpa v. Wolf					X	Indian Bean	Catalpa	Trompetenbaum
					Catananche L.					X	Cupid's Dart	Catananche	Rasselblume
					Ceanothus L.					X		Ceanothe	Stöckelblume
					Cenchrus ciliaris L.					X	Blue Buffalo Grass		Büffelgras
					Centaurea L.					X	Cornflower	Centaurée	Flockenblume
					Ceratostigma Bunge (excluding C. plumbaginoides Bunge)					X	Hardy Plumbago	Dentelaire	Bleiwurz
					Cercidiphyllum Sieb. & Zucc.					X	Katsura Tree		Katsurabaum
					Cercis L.					X	Judas Tree	Gainier, Arbre de Judée	Judasbaum
					Chaenomeles Lindl. (Cydonia)					X	Flowering Quince	Cognassier du Japon	Japanische Quitte
		X	X		Chamaecyparis spec.					+	Chamaecyparis	Chamaecyparis	Scheinzypresse
					Chimonanthus Lindl.					X	Winter Sweet		Winterblüte

						Latin Name							English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F			I	NL	S	SA	UK				
			X	X		Chrysanthemum spp.			X	X			Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme
		X				Chrysanthemum indicum hybrids					0		Chrysanthemum	Chrysanthème d'automne	Chrysantheme
						Chrysanthemum morifolium Ram.		X			0		Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme
						Chrysanthemum aphrodite Kitamura, C. articum auct. non L., C. boreale (Makino) Makino, C. chinense hort., C. cuneifolium Kitamura, C. hortorum W. Mill., C. indicum auct. non L., C. japonese (Makino) Nakai, C. koreanum (coreanum) hort., C. makinoi Matsum. & Nakai, C. okiense Kitamura, C. ornatum Hemsl., C. rubellum Sealy (C. erubescens hort. non Stapf), C. sibiricum (DC.) Fischer ex Turcz., C. sinense Sabine, C. vestitum (Hemsl.) Stapf, C. zawadskii Herbich					0		Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme
						*Chrysanthemum coccineum Willd.					X		Pyrethrum	Pyrèthre	
						Chrysanthemum maximum Ramond.					X		Shasta Daisy	Grande marguerite	
						Chrysanthemum yezoense Maekawa					0		Korean Chrys., Konji Chrys., Cascade Chrys.	Chrysanthème	Chrysantheme
		X	X	0*		*Cichorium endivia L.		X					Endive	Chicorée frisée, Scarole	Winterendivie
			X			*Cichorium intybus L.		X					Chicory	Chicorée, Endive	Wurzelzichorie
		X	+			Cichorium intybus L. var. sativum DC.		+					Chicory	Chicorée	Wurzelzichorie
						Cimicifuga Wernischek					X		Bugwort		Silberkerze, Wanzenkraut
						Cistus L.					X		Rock Rose	Ciste	Zistrose
						Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. & Nakai					X		Watermelon	Pastèque	Wassermelone
						Citrus spec.					X		Citrus	Agrumes	Zitrus
						Clematis L. (excluding C. heracleifolia DC.)					X		Clematis	Clématite	Waldrebe
						Clethra acuminata Michx.					X		White Alder		
						Clethra alnifolia L.					X		Sweet Pepper Bush		
						Clethra barbinervis Sieb. & Zucc. C. fargesii Franch., C. tomentosa Lam.					X				
						Coffea arabica L.					X		Coffee (arabica)	Caféier (arabica)	Bergkaffee, Arabikakaffee
						Coniferae (Coniferales)					X		Conifers	Conifères	Nadelhölzer

						Latin Name							English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F			I	NL	S	SA	UK				
						Convallaria L.					X	Lily of the Valley	Muguet	Maiblume, Maiglöckchen	
						Coreopsis L.					X		Coréopsis	Mädchenauge	
						Cornus alba L.					X	Dogwood, Red Barked Dogwood	Cornouiller blanc	Weisser Hartriegel	
						Cornus controversa Hemsl.					X		Cornouiller		
						Cornus florida L.					X		Cornouiller à fleur	Blumenhartriegel	
						Cornus kousa (Buerger ex Miq.) Hance					X		Cornouiller		
						Cornus mas L.					X		Cornouiller mâle	Kornelkirsche, Dirilitze	
						Cornus nuttallii Audub.					X		Cornouiller		
						Cortaderia Stapf					X	Pampas Grass	Gynérium, Herbe de la Pampa, Gynérium	Pampasgrass	
						Corylopsis Sieb. & Zucc.					X		Corylopsis	Scheinhasel	
						*Corylus avellana L.						Hazelnut, Filbert	Noisetier, Coudrier	Haselnuss	
						Cotinus Mill. (Rhus L. in part)					X	Smoke Tree	Arbre à perruque	Perlückenstrauch	
						Cotoneaster (B. Ehrh.) Med.					X		Cotoneaster	Cotoneaster, Zwergmispel	
						Crataegus L.					X	Hawthorn	Aubépine	Weissdorn	
						*Cucumis melo L.		X	X	X		Melon	Melon	Melone	
						*Cucumis sativus L.			X ¹	X	X	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurke	
						Cucurbita spec.					X	Pumpkin, Squash	Courge, Citrouille, Potiron, Giraumon, Pâtisson	Kürbis	
						*Cucurbita maxima Duch.					+	Squash	Potiron, Giraumon, Pâtisson	Riesenkürbis	
						*Cucurbita pepo L.					+	Marrow, Courgette	Courge, Citrouille	Gartenkürbis, Bisamkürbis	
						Cupressus Macrocarpa Hartw.					O		Cyprès de Lambert		
						Cupressocyparis leylandii (Jacks. & Dallim) Dallim.					O		Cyprès de Leyland		
						Cyclamen L.		X				Cyclamen	Cyclamen	Alpenveilchen	
						Cydonia spp.					X	Quince (including rootstocks)	Cognassier (y compris porte- greffes)	Quitte (einschl. Unterlagen)	
						Cydonia (Chaenomeles Lindl.)					X	Flowering Quince	Cognassier du Japon	Japanische Quitte	
						Cymbidium (SW)					O			Cymbidium	
						*Cynosurus cristatus L.					O	X	Crested Dog's-Tail	Crételle	Kammgras
						Cytisus L. (excluding C. canariensis Steud., C. fragrans Lam.)						X	Broom	Genêt	Geissklee
						Daboecia D. Don						X	St. Dabec's Heath	Daboécie	Irische Heide

¹ Examination offered in glasshouse only / Examen offert en serre seulement / Nur Prüfung im Gewächshaus angeboten

					Latin Name						English	Français	Deutsch	
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK				
			O	X	* <i>Dactylis glomerata</i> L.		X	X	X	X		Cocksfoot	Dactyle	Knautgras
					<i>Dahlia</i> Cav.					X		Dahlia	Dahlia	Dahlie
					<i>Daphne</i> L.					X		Daphne	Daphné	Seidelbast
				X	* <i>Daucus carota</i> L.		X	X	X			Carrot	Carotte	Möhre
		X	+		<i>Daucus carota</i> L. ssp. <i>sativus</i> (Hoffm.) Arcang.		+	+				Carrot	Carotte	Möhre
					<i>Delphinium</i> L.					O		Perennial Delphiniums	Pied d'alouette (variétés pérennes)	Rittersporn (ausdauernde Sorten)
					<i>Deutzia</i> Thunb.					X		Deutzia	Deutzia	Deutzie
					<i>Dianthus</i> L. (excluding <i>D. barbatus</i> L.)					X		Carnation, Pinks, Border Carnation (excluding Sweet William)	Oeillet (sauf Oeillet de poète)	Nelke (ausser Bartnelke)
(X)		X	X	O	<i>Dianthus caryophyllus</i> L. (<i>D. caryophyllus</i> hybrids)	X	O ¹	X	X	+		Carnation, Pinks, Border Carnations	Oeillet	Nelke
					<i>Dicentra</i> Borkh. emend. Bernh.					X		Bleeding Heart, Dutchman's Breeches	<i>Dicentra</i> , <i>Dielytra</i> , <i>Coeur de Marie</i>	Tränendes Herz, Flammendes Herz
				O	<i>Diervilla</i> Mill. (<i>Weigela</i> Thunb.)					X			Weigela	Weigelie
					<i>Doronicum</i> L.					X			Doronic	Gemswurz
					<i>Echinops</i> L.					X		Globe Thistle	<i>Echinops</i>	Kugeldistel
					<i>Elaeagnus</i> L.					O			Chalef	Olweide
					<i>Embothrium</i> J.R. & G. Forst.					X		Chilean Fire Bush		
					<i>Enkianthus</i> Lour.					X				Prachtglocke
					<i>Eragrostis curvula</i> (Schrad.) Nees					X		Weeping Lovegrass		
					<i>Erica arborea</i> L.					X		Tree Heath	Bruyère arborescente	Baumheide
					<i>Erica australis</i> L.					X		Spanish Heath	Bruyère	
					<i>Erica carnea</i> L.					X			Bruyère d'hiver	Schneeheide
					<i>Erica ciliaris</i> L.					X		Dorset Heath	Bruyère ciliée	
					<i>Erica cinerea</i> L.					X		Bell Heather, Scotch or Grey Heath	Bruyère cendrée	Graue Heide
					<i>Erica X darleyensis</i> Bean, <i>E. lusitanica</i> Rud., <i>E. mackaiana</i> Bab., <i>E. mediterranea</i> hort., <i>E. X praegeri</i> Ostenf., <i>E. terminalis</i> Salisb., <i>E. X veitchii</i> Bean, <i>E. X watsonii</i> Benth., <i>E. X williamsii</i> Druce					X			Bruyère	
					<i>Erica scoparia</i> L.					X			Bruyère à balai	
					<i>Erica tetralix</i> L.					X		Cross-leaved Heath	Bruyère à 4 angles	Glockenheide, Moorheide

¹ Examination offered in glasshouse only / Examen offert en serre seulement / Nur Prüfung im Gewächshaus angeboten

					Látin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
					<i>Erica vagans</i> L.					X	Cornish Heath	Bruyère vagabonde	
					<i>Erigeron</i> L.					X	Flea-Bane	Erigéron	Berufskraut, Feinstrahl
					<i>Eryngium</i> L.					X	Sea Holly	Panicaut	Mannstreu
					<i>Escallonia Mutis ex L. f.</i>					X		Escallonia	Edeldistel
					<i>Eucalyptus L'Hér.</i>					X	Eucalyptus	Eucalyptus	Myrtengewächse
					<i>Eucryphia cordifolia</i> Cav., <i>E. glutinosa</i> (Poepp. & Endl.) Baill., <i>E. X intermedia</i> Bausch, <i>E. X nymansensis</i> Bausch					X			
					<i>Euphorbia</i> L.					X	Spurges	Euphorbe	Wolfsmilch
		X	O	(X)	<i>Euphorbia fulgens</i> Karw.		X			+	<i>Euphorbia fulgens</i>	Euphorbe	Korallenranke
		X	O	(X)	<i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd. ex Klotzsch		X	X	X	+	<i>Poinsettia</i>	<i>Poinsettia</i>	<i>Poinsettia</i> , Weihnachtsstern
					<i>Euonymus</i> L.					X	Spindle Tree	Fusain	Pfaffenhütchen, Spindelstrauch
					<i>Exochorda</i> Lindl.					X			Perlbusch, Prunkspiere
		X			<i>*Fagopyrum esculentum</i> Moench						Buckwheat	Sarrasin, Blé noir	Buchweizen
					<i>Fagus</i> L.					O	Beech	Hêtre	Buche
					<i>X Fatshedera</i> Guillaum.					X		<i>Fatshedera</i>	Bastardaralie
		X	X		<i>Festuca spec.</i>			X			Fescue	Fétuque	Schwingel
		+	+		<i>*Festuca arundinacea</i> Schreb.		X	+		X	Tall Fescue	Fétuque élevée	Rohrschwingel
		+	+		<i>*Festuca ovina</i> L. sensu lato		O	+			Hard Fescue, Sheep's Fescue	Fétuque durette, Fétuque ovine, Fétuque des moutons, Poil de chien	Schafsschwingel
		O	+		<i>*Festuca pratensis</i> Huds.		X	+		X	Meadow Fescue	Fétuque des prés	Wiesenschwingel
		+	+		<i>*Festuca rubra</i> L.		O	+			Red Fescue, Creeping Fescue	Fétuque rouge	Rotschwingel
				O	<i>Forsythia</i> Vahl					X	<i>Forsythia</i>	<i>Forsythia</i>	<i>Forsythie</i> , Goldflieder, Goldglöckchen
					<i>*Foeniculum vulgare</i> P. Mill.					(X)	Fennel	Fenouil	Fenchel
(X)		O		X	<i>Fragaria</i> L. (<i>Fragaria spec.</i>)		X	X		X	Strawberry	Fraisier	Erdbeere
		+	X	+	<i>Fragaria ananassa</i> Duch.		+	+	X	+	Strawberry	Fraisier	Gartenerdbeere
					<i>Fraxinus</i> L.					X	Ash	Frêne	Esche
					<i>*Fraxinus excelsior</i> L.		X			+		Frêne élevé	Gemeine Esche
		X	X	X	<i>Freesia Klatt (Freesia hybrids)</i>		O		X	X	<i>Freesia</i>	<i>Freesia</i>	<i>Freesie</i>

					Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
			X		Fuchsia spp.						Fuchsia	Fuchsia	Fuchsia
			+		Fuchsia magellanica Lam. var. macrostemma (Ruiz & Pavon)					O	Fuchsia	Fuchsia arbustif	Fuchsia
			+		Fuchsia magellanica Lam. var. 'Riccartonii'					O	Fuchsia	Fuchsia arbustif	Fuchsia
					Gaillardia Foug.					X		Gaillarde	Kokardenblume
					Galega L.					X		Galéga	Geissraute
					Garrya elliptica Douglas ex Lindl.					X			
					Garrya X thuretii Carr.					X			
					X Gaulnettya W.J. Marchant					X			
					Gaultheria Kalm ex L.					X			Scheinbeere
					Gaya (Hoheria; Plagianthus)					X		Gaya	
					Genista L.					X	Broom	Genêt	Ginster
					Geranium L.					X	Crane's Bill	Géranium	Storchschnabel
			(X)		Gerbera Cass.		O					Gerbera	Gerbera
					Geum L.					X		Benofte	Nelkenwurz
			(X)		Gladiolus L.		O		X	X	Gladioli	Glaïeul	Gladiole
					Gleditsia L.					X		Gleditsia, Gleditschia, Févier	Christusdorn
		X		O*	*Glycine max (L.) Merrill			X	X		Soya Bean	Soja	Sojabohne
					Gossypium hirsutum L.					X	Cotton	Cotonnier	Baumwolle
					Gypsophila L.					X	Gyp, Gypsophila, Baby's Breath	Gypsophile	Gipskraut
					Halesia J. Ellis ex L.					X	Snowdrop Tree		Schneeglöckchenbaum
					Hamamelis L.					X		Hamamélis	Zaubernuss
					Hebe Comm. ex Juss. (excluding H. speciosa (Cunn.) Cock. & Allan)					X	Shrubby Speedwell	Véronique	Strauchveronika
					Hedera L.					X	Ivy	Lierre	Efeu
					Helenium L.					X		Helenium	Sonnenkraut
					Helianthemum Mill.					X	Sun Rose	Hélianthème	Sonnenröschen
					Helianthus L. (ornamental varieties)					X	Sunflower	Hélianthus	Sonnenblume (Ziersorten)
		X		O	*Helianthus annuus L.			X	X		Common Sunflower	Tournesol, Soleil	Sonnenblume
		X			*Helianthus tuberosus L.						Jerusalem Artichoke	Topinambour	Topinambur
					Heliopsis Pers.					X		Héliopsis	Sonnenauge

					Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
					Helleborus L.		X			X	Hellebore, Christmas Rose, Lenten Rose	Hellébore	Nieswurz
			X		Helleborus niger L.		+			+	Christmas Rose	Hellébore, Rose de Noël	Schnee-, Christus- rose
					Hemerocallis L.					X	Day Lily	Hémérocalle	Taglilie
					Heuchera L.					X	Alum Root, Coral Flower		Purpurglöckchen
					Hibiscus cannabinus L.					X	Kenaf		Ambari, Dekkan-Hanf
					Hibiscus sinosyrriacus Bailey					X		Hibiscus	Eibisch
					Hibiscus syriacus L.					X	Tree Mallow	Hibiscus	Roseneibisch
			X		Hippeastrum Herb.		O				Amaryllis	Amaryllis	Ritterstern, Amaryllis
					Hoheria A. Cunn. (Plagianthus, Gaya)					X		Gaya	
					Holcus L.					O	Yorkshire Fog	Houque, Houlque	Honiggras
X			X	O	*Hordeum vulgare L. (H. vulgare sensu lato; Hordeum spec.)	X	X	X	X	X	Barley	Orge	Gerste
+		X	+	+	Hordeum vulgare L. convar. distichon (L.) Alef.	+	+	+	+	+	Two-row Barley	Orge à 2 rangs	Zweizeilige Gerste
+		X	+	+	Hordeum vulgare L. convar. vulgare	+	+	+	+	+	Six-row Barley	Escourgeon	Mehrzeilige Gerste
					Hosta Tratt.					X	Plantain Lily, Funkia	Hémérocalle du Japon, Funkia	Funkie
			O	(X)	*Humulus lupulus L.					X	Hop	Houblon	Hopfen
			(X)		*Hyacinthus orientalis L.		O				Hyacinth	Jacinthe	Hyazinthe
				O	Hydrangea L.					X	Hydrangea	Hortensia	Hortensie
					Hypericum L.					X	Rose of Sharon, St. John's Wort	Millepertuis	Johanniskraut
					Ilex X altaclarensis (Loud.) Dallim.					X	Holly	Houx	Ilex
					*Ilex aquifolium L.					X	Common Holly	Houx	Ilex, Stechpalme
			X		Impatiens spp.						Balsam, Busy Lizzie	Balsamine, Impatiénte	Springkraut
					Indigofera amblyantha Craib, I. gerardiana (Wall.) Baker, I. hebeptala Benth. ex Baker, I. incarnata (Willd.) Nakai, I. kirilowi Maxim. ex Palib., I. potaninii Craib, I. pseudotinctoria Matsum.					X		Indigo	Indigostrauch
			(X)		Iris L.		O				Iris	Iris	Iris
			(+)		Iris L. (excluding bulbous varieties)		+			X	Iris (excluding bulbous varieties)	Iris (sauf variétés à bulbes)	Iris (ausser zwiebelbildende Sorten)

					Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
					Jasminum beesianum Ferr. & Diels, J. grandiflorum L., J. humile L. (including J. wallichianum Lindl.), J. X stephanense Lemoine					X	Jasmine	Jasmin	Jasmin
					Jasminum nudiflorum Lindl.					X	Winter Jasmine	Jasmin d'hiver	Winterjasmin, Echter Jasmin
					Jasminum officinale L.					X	Common Jasmine	Jasmin blanc, Jasmin commun	Jasmin
		X	O	(X)	Juniperus spec.					+	Juniper	Genévrier	Wacholder
					Kalmia L.					X	Calico Bush, Mountain Laurel	Kalmia	Kalmie, Berglorbeer
					Kerria DC.					X	Jew's Mallow, Kerria	Corète du Japon	Kerrie, Ranunkelstrauch
					Kniphofia Moench					X	Red Hot Poker	Tritoma, Faux aloès	Fackellilie, Tritome
					Kolkwitzia Graebn.					X			Kolkwitzie
					Laburnum Fabr.					X	Golden Chain (USA)	Cytise	Goldregen
		X	X	X	*Lactuca sativa L.		O ¹	X	X	X	Lettuce	Laitue	Salat
				O	Lagerstroemia L.							Lagerstroemia	
		O			Larix spec.					+	Larch	Mélèze	Lärche
		O			*Lathyrus cicera L.						Dwarf Chickling Vetch	Gesse chiche, Jarrosse	Rotblühende Platterbse
		O			*Lathyrus sativus L.						Grass Pea Vine	Gesse cultivée	Gewöhnliche Platterbse
		O			*Lathyrus tingitanus L.						Tangier Pea	Gesse du Maroc	Purpurbühende Platterbse
				X	Lavandula officinalis Chaix ex Vill.					X	Lavender	Lavande vraie	Echter Lavendel
				X	Lavandula officinalis Chaix ex Vill. X L. spica Cav.						Lavender	Lavandins	Lavendel
				X	Lavandula spica Cav.					X	Lavender	Lavande Spic, Aspic	Lavendel
		X			*Lens culinaris Med.						Lentil	Lentille	Linse
			X		*Lepidium sativum L.		O				Cress	Cresson alénois	Gartenkresse
					Leptospermum scoparium Forst.					X	Tea Tree, Manuka		Südseemyrte
					Leucadendron spec.					X	Protea	Protea	Protea
					Leucospermum spec.					X	Protea	Protea	Protea
					Leucothoe D. Don					X			Traubenheide
					Liatris Gaertn. ex. Schreb.					X	Blazing Star, Gayfeather	Liatris	Frachtscharte
					Ligularia Cass.					X		Ligulaire	Goldkolben
					Ligustrum L.					X	Privet	Troène	Liguster

¹ Examination offered in glasshouse only / Examen offert en serre seulement / Nur Prüfung im Gewächshaus angeboten

					Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
				(X)	Lilium L.		O			X	Lily	Lis	Lilie
					Limonium Mill. (Statice)					X	Sea Lavender	Limonium	Widerstoss
		X	X	O	*Linum usitatissimum L.		X	X			Flax, Linseed	Lin	Lein
					Liquidambar L.					X	Sweet Gum	Liquidambar, Copalme	Amberbaum
					Liriodendron L.					X	Tulip Tree	Tulipier	Tulpenbaum
					Litchi chinensis Sonn.				X		Litchi	Litchi	Litchipflaume
					Lithospermum L.					X		Grémil	Steinsame
					Lobelia L.					X		Lobélie	Lobellie
	X	X	X		Lolium spec.			X	X		Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras
X	+	+	+		Lolium X hybridum Hausskn.			+	+	O	Hybrid Ryegrass	Ray-grass hybride	Oldenburgisches Weidelgras
X	+	+	+		*Lolium multiflorum Lam.		X	+	X	O	Italian Ryegrass, Westerwold Rye- grass	Ray-grass d'Italie	Welsches Weidel- gras, Italienisches Raygras
X	+	+	+		*Lolium perenne L.		O	+	+	O	Perennial Ryegrass	Ray-grass anglais	Deutsches Weidel- gras
					Lonicera L.					X	Honeysuckle	Lonicera, Chèvrefeuille	Heckenkirsche
			X		*Lotus corniculatus L.						Bird's Foot Trefoil	Lotier corniculé	Hornschotenklee
			X		*Lotus uliginosus Schkuhr						Major Bird's Foot Trefoil	Lotier velu, Lotier des marais	Sumpfschotenklee
					Lupinus spec.				X		Lupin	Lupin	Lupine
					Lupinus L. (ornamental varieties)					X	Lupin (ornamental varieties)	Lupin (variétés ornementales)	Lupine (Ziersorten)
		O	X		*Lupinus albus L.		X	+	(X)		White Lupin	Lupin blanc	Weisslupine
		O	X		*Lupinus angustifolius L.		X	X	+	(X)	Blue Lupin	Lupin bleu	Blaue Lupine
		O	X		*Lupinus luteus L.		X	X	+	(X)	Yellow Lupin	Lupin jaune	Gelbe Lupine
					Lychnis L.					X	Campion	Lychnis	Lichtnelke
		X	X	X	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farwell (Lycopersicon esculentum P. Mill.)		X	X	X		Tomato	Tomate	Tomate
					Lythrum L.					X	Loosestrife	Lythrum	Weiderich
					Macadamia spec.				X		Macadamia		
					Magnolia L.					X	Magnolia	Magnolia	Magnolie
					X Mahoberberis C.K. Schneid.					X			
					Mahonia acanthifolia G. Don, M. bealei (Fortune) Carr., M. japonica (Thunb.) DC., M. lomariifolia Takeda, M. pumila (Greene) Fedde					X		Mahonia	
					Mahonia aquifolium (Pursh) Nutt.					X		Mahonia	Mahonie
					Mahonia repens (Lindl.) G. Don					X		Mahonia	

					Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
(X)				X	Malus Mill. (excluding ornamental varieties; including rootstocks)	X	X	X	O		Apple (excluding ornamental varieties; including rootstocks)	Pommier (sauf variétés ornementales; y compris porte-greffes)	Apfel (ausser Ziersorten; einschl. Unterlagen)
				X	Malus Mill. (ornamental varieties)				O		Crab Apple, Flowering Crab	Pommier (ornemental)	Apfel (Zierapfel)
	X	+	X	+	Malus domestica Borkh.	+	+	+	+		Apple	Pommier	Apfel
		X		+	Malus sylvestris Mill.	+	+	+	+		Crab Apple, Apple	Pommier	Apfel
			X		Malva L. (Malvaceae)					X	Mallow	Mauve (Malvacées)	Malve (Malvengewächse)
					Mangifera indica L.				X		Mango	Manguier	Mango
			X		Matthiola spp.						Stock	Giroflée	Levkoje
					Medicago spp.			X				Luzerne	Schneckenklee
	X				*Medicago falcata L.			+			Yellow Lucerne, (Sickle Medick), Variegated Lucerne	Luzerne (en faucille)	Sichelluzerne
	X	O			*Medicago lupulina L.			+			Black Medick, Yellow Trefoil	Luzerne lupuline, Minette	Gelbklee (Hopfenklee).
	X	X			*Medicago sativa L.	X	(X)	+	X	X	Lucerne, Alfalfa	Luzerne (cultivée)	Blaue Luzerne
	X	X			*Medicago X varia Martyn	X	(X)	+		X	(Hybrid) Lucerne	Luzerne hybride	Bastardluzerne
					Menziesia Sm.					X			
					Mimetes spec.					X	Protea	Protea	Protea
					Monarda L.					X	Bergamot	Monarde	Monarde
					Musa cavendishii Lamb.					X	Banana (cavendishii)	Bananier (cavendishii)	Banane (cavendishii)
			(X)		Narcissus L.	X		X	X		Narcissi, Daffodils	Narcisse, Jonquille	Narzisse
					Nepeta L.					X	Cat Mint	Népéta, Herbe-aux-chats	Katzenminze
					Nerine Herb.		O			(X)			
				O	Nerium oleander L.						Oleander, Rose Bay	Laurier-rose, Nerium oleander	Oleander
	X				*Nicotiana rustica L.							Nicotiane rustique	Bauerntabak
	X				*Nicotiana tabacum L.						Tobacco (common)	Tabac	Tabak
					Nothofagus Bl.					X	Southern Beech	Hêtre antarctique	Scheinbuche
					Olearia albidia (Hook. f.) Hook. f., O. X haastii Hook. f., O. ilicifolia Hook. f., O. macrodonta Bak., O. moschata Hook. f., O. nummulariifolia (Hook. f.) Hook. f.					X	Daisy Bush, Tree Daisy		Baumaster
	X				*Onobrychis viciifolia Scop.						Sainfoin	Sainfoin, Esparcette	Esparsette

					Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
				(X)	Orchidaceae Juss.		O				Orchids	Orchidées	Orchideen
					Origanum L.					X	Sweet Marjoram	Origan	Dost
					Ornithogalum spec.				X		Chinkerinchee, Star of Bethlehem	Ornithogale, Dame d'onze heures	Milchstern, Vogelmilch, Stern von Bethlehem
		X			*Ornithopus sativus Brot.		(X)	X			Seradella	Serradelle	Serradella
					Orothamnus spec.				X		Protea	Protea	Protea
				X	*Oryza sativa L.	X			X		Rice	Riz	Reis
					Osmanthus heterophyllus (G. Don) P.S. Green (O. aquifolium Sieb., O. ilicifolius Mouillef.)					X		Osmanthus	Duftblüte
					Paeonia L.					X	Paeony	Pivoine	Paeonie, Pfingstrose
		X			*Panicum miliaceum L.						Common Millet	Millet commun, Panic millet, Panic faux millet	Rispenhirse
					Papaver L. (ornamental varieties)					X	Poppy; Oriental Poppy	Pavot (variétés ornementales)	Mohn (Ziersorten)
		X	X		*Papaver somniferum L.		X	X			Opium Poppy	Oeillette, Pavot	Mohn
					Paranomus spec.				X		Protea	Protea	Protea
					Parrotia C.A. Mey.					X			Parrotzie
					Parthenocissus Planch.					X	Virginia Grapes	Vigne vierge	Jungfernrebe, Wilder Wein
					Passiflora coerulea L.					X	Passion Flower	Fleur de la Passion, Passi- flore	Passionsblume
					Passiflora edulis Sims				X		Granadilla	Barbadine	Purpurgranadilla, Passionsfrucht
			X		*Pastinaca sativa L.			O		(X)	Parsnip	Panais	Pastinak
			X		Pelargonium L'Hér. (including P. X domesticum L.H. Bail., P. X hortorum L.H. Bail., P. X peltatum (L.) Ait.)					X	Geranium, Pelargonium	Géranium, Pelargonium	Pelargonie
		O	+		Pelargonium peltatum hybrids						Ivy-leaved Pelargonium	Géranium-lierre	Efeupelargonie
		O	+		Pelargonium zonale hybrids						Zonal Pelargonium	Géranium, Pelar- gonium zonale	Zonalpelargonie
		O	+		Pelargonium peltatum X P. zonale hybrids								Halbpeltaten
					Pennisetum spec.					X	Pearl Millet	Pénicillaire, Mil à chandelle	Federborstengras
					Penstemon Schmid.					X		Penstemon, Galane barbue	Bartfaden
					Pernettya Gaudich.					X			Torfmyrte
					Perovskia Kar.					X	Russian Sage		(Laubkaktus)
					Persea americana Mill.					X	Avocado	Avocatier	Avocado

					Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
			X		<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nym. ex A.W. Hill		X	X			Parsley	Persil	Petersilie
			+	O	* <i>Petroselinum crispum</i> (P. Mill.) Nym. ex A.W. Hill ssp. <i>crispum</i>		+	+			Parsley	Persil	Blattpetersilie
			+	O	<i>Petroselinum crispum</i> (P. Mill.) Nym. ex A.W. Hill ssp. <i>tuberosum</i> (Bernh. ex Rechb.) Soc.		-				Turnip-rooted Parsley	Persil à grosse racine	Wurzelpetersilie
			O		<i>Phacelia tanacetifolia</i> Benth.							Phacélie à feuilles de tanaïsie	Phazelle
			X		* <i>Phalaris arundinacea</i> L.			X			Reed Canary Grass	Alpiste roseau	Rohrglanzgras
					* <i>Phalaris canariensis</i> L.		(X)				Canary Grass, Canary Seed	Alpiste des Cana- ries, Phalaris	Kanariengras
X		X	X	X	* <i>Phaseolus coccineus</i> L.		X	X	X	O	Runner Bean, Kidney Bean	Haricot d'Espagne	Prunkbohne
X			X	X	* <i>Phaseolus vulgaris</i> L.		X	X	X	X	French Bean	Haricot	Gartenbohne
+		X	+	+	<i>Phaseolus vulgaris</i> L. var. <i>nanus</i> (L.) Aschers.		+	+	+	-	Dwarf French Bean	Haricot nain	Buschbohne
+		X	+	+	<i>Phaseolus vulgaris</i> L. var. <i>vulgaris</i>		+	+	-	+	Climbing French Bean	Haricot à rames	Stangenbohne
					<i>Philadelphus</i> L.					X	Mock Orange	Seringa	Pfeifenstrauch, Falscher Jasmin
					<i>Phillyrea</i> L.					X		Philaria	Steinlinde
					<i>Phleum</i> spp.			O			Timothy	Fléole	Lieschgras
			X	X	* <i>Phleum bertolonii</i> DC. (<i>P. nodosum</i> L.)		X	+		X	Timothy	Fléole diploïde, Petite fléole	Zwiebellieschgras
			X	X	* <i>Phleum pratense</i> L.		X	+		X	Timothy	Fléole des prés	Wiesenlieschgras
					<i>Phlomis fruticosa</i> L.					X	Jerusalem Sage	Phlomis ligneux	Brandkraut
					<i>Phlox</i> L.					X		Phlox	Phlox
					<i>Phormium</i> J.R. & G. Forst.					X	New Zealand Flax		Neuseeländer Flachs
					<i>Photinia</i> Lindl.					X			Glanzmispele
					<i>Phygelia</i> E. Mey.					X	Cape Figwort		
					<i>Physostegia</i> Benth.					X	Obedient Plant	Physostegia	Gelenkblume
			O		<i>Picea spec.</i>					-	Spruce	Epicéa	Fichte
					<i>Pieris</i> D. Don					X		Andromède	Lavendelheide
					<i>Pisum spec.</i>				X		Pea	Pois	Erbse
X		X	X	X	* <i>Pisum sativum</i> L. sensu lato		X	X	+	X	Pea, Garden Pea, Field Pea	Pois, Petit pois, Pois fourrager	Gemüseerbse, Trockenspeiseerbse, Futtererbse
					<i>Pittosporum Banks</i> ex Soland. apud Gaertn.					X		Pittosporum	Klebsame
					<i>Plagianthus</i> (Gaya; Hoheria)					X		Gaya	
					<i>Platanus</i> L.					O	Plane	Platane	Platane

						Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F			I	NL	S	SA	UK			
		X	X			<i>Poa spec.</i>			X			Meadow Grass	Pâturin	Rispengras
		+	+			* <i>Poa annua</i> L.		0	+	(X)		Annual Meadow Grass	Pâturin annuel	Einjähriges Rispengras
		+	+			* <i>Poa compressa</i> L.		0	+	(X)		Canada Bluegrass, Flattened Meadow Grass	Pâturin comprimé	Flaches Rispengras
		+	+			* <i>Poa nemoralis</i> L.		0	+	(X)		Wood Meadow Grass	Pâturin des bois	Hainrispengras
		+	+			* <i>Poa palustris</i> L.		0	+	(X)		Swamp Meadow Grass	Pâturin des marais	Sumpfrispengras
		+	+	(X)		* <i>Poa pratensis</i> L.		0	+	(X)		Kentucky Bluegrass	Pâturin des prés	Wiesenrispengras
		+	+			* <i>Poa trivialis</i> L.		0	+	(X)		Rough Stalked Meadow Grass	Pâturin commun	Gemeines Rispengras
						<i>Polemonium</i> L.				X		Jacob's Ladder	Polemoine	Jakobsleiter
						<i>Polygonatum</i> Mill.				X		Solomon's Seal	Sceau de Salomon	Salomons Siegel
						<i>Polygonum</i> L.				X		Knotweed, Knotgrass	Renouée	Knöterich
(X)		0		X		<i>Populus</i> L. (<i>Populus spec.</i>)	X	X		X		Poplar	Peuplier	Pappel
				X		<i>Potentilla fruticosa</i> L.			X	0			Potentilla ligneuse	Strauchfingerkraut
						<i>Potentilla fruticosa</i> L. var. <i>davurica</i> (Nestl.) Ser. (<i>P. glabra</i> Lodd.)				0				Strauchfingerkraut
						<i>Potentilla fruticosa</i> L. var. <i>rigida</i> (Wall. ex Lehm.) T.H. Wolf (<i>P. arbuscula</i> D. Don)				0				Strauchfingerkraut
						<i>Primula</i> L.				X		Auricula, Oxlip, Cowslip	Primevère	Primel, Schlüsselblume
						<i>Protea spec.</i>				X		<i>Protea</i>	<i>Protea</i>	<i>Protea</i>
						<i>Prunus</i> spp. (excluding ornamental varieties, including rootstocks)			X			Almond, Apricot, Cherry, Peach Plum (excluding ornamental varieties; including rootstocks)	Abriçotier, Aman-dier, Cerisier, Pêcher, Prunier (sauf variétés ornementales; y compris porte greffes)	Aprikose, Kirsche, Mandel, Pfirsich, Pflaume (ausser Ziersorten; einschl. Unterlagen)
(X)						<i>Prunus</i> L. (excluding ornamental varieties, including rootstocks)			+			Apricot, Cherry Myrobalan, Peach, Plum (excluding ornamental varieties; including rootstocks)	Abriçotier, Cerisier, Myrobolan, Pêcher, Prunier (sauf variétés ornementales; y compris porte-greffes)	Aprikose, Kirsche, Myrobalane, Pfirsich, Pflaume (ausser Ziersorten; einschl. Unterlagen)
						<i>Prunus</i> L. (ornamental varieties)						Ornamental varieties of genus <i>Prunus</i> L.	Variétés ornementales du genre <i>Prunus</i> L.	Ziersorten der Gattung <i>Prunus</i> L.
(+)						<i>Prunus</i> L. (Cherry, Plum, excluding ornamental varieties)	X	+				Cherry, Plum (excluding ornamental varieties)	Cerisier, prunier (sauf variétés ornementales)	Kirsche, Pflaume, (ausser Ziersorten)
						<i>Prunus X amygdalo-persica</i> (Weston) Rehd.					X		Amandier-pêcher	

					Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
(+)				0	<i>Prunus armeniaca</i> L.			+	X	+	Apricot	Abricotier	Aprikose
(+)		X	0	X	* <i>Prunus avium</i> L.		+	+	X	X	Sweet Cherry	Cerisier (cerises douces : guignes, bigarreaux)	Süsskirsche
(+)				0	<i>Prunus cerasifera</i> L.			+		X	Myrobalan, Cherry Plum	Myrobolan	Kirschpflaume, Myrobalane
(+)		X	X	0	<i>Prunus cerasus</i> L.		+	+	X	X	Morello, Sour Cherry	Cerisier (cerises acides : griottes, amarelles)	Sauerkirsche
					<i>Prunus X cistena</i> N.E. Hansen					X			
					<i>Prunus concinna</i> Koehne					X			
(+)			X	0	* <i>Prunus domestica</i> L.		+	+	X	X	Plum, Greengage, Switchen	Prunier (prune, reine-claude, quetsche)	Pflaume, Zwetsche, Reneklode
				0	<i>Prunus dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb (<i>P. amygdalus</i> Bartock)			+	+	+	Almond	Amandier	Mandel
					<i>Prunus fruticosa</i> Pall.					X	Dwarf Cherry, Ground Cherry	Cerisier nain	Steppenkirsche, Zwergkirsche
					<i>Prunus glandulosa</i> Thunb.					X			
(+)				0	<i>Prunus insititia</i> L.		+	+		X	Damson, Bullace, Mirabelle	Prunier, mirabellier	Haferpflaume
					<i>Prunus laurocerasus</i> L.					X	Cherry Laurel	Laurier-cerise	Kirschlorbeer
					<i>Prunus lusitanica</i> L.					X	Portugal Laurel		
					<i>Prunus maritima</i> Wangenh.					X	Peach Plum		
(+)				0	<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch			+	X		Peach	Pêcher	Pfirsich
					<i>Prunus prostrata</i> Labill.					X	Rock Cherry		
(+)				0	<i>Prunus salicina</i> Lindl.		+	+	X	+	Plum, Japanese Plum	Prunier du Japon, Prunier japonais	Pflaume
					<i>Prunus tenella</i> Batsch					X			Zwergmandel
					<i>Prunus triloba</i> Lindl.					X		Prunier à trois lobes	Mandelröschen
					<i>Psidium guajava</i> L.					X	Guava	Goyavier	Guyave
		0			<i>Pseudotsuga spec.</i>					+	Douglas Fir	Sapin de Douglas	Douglasie
					<i>Pulmonaria</i> L.					X	Lungwort	Pulmonaire	Lungenkraut
					<i>Pulsatilla</i> Mill. (Anemone <i>pulsatilla</i> L. and allies)					X	Pasque Flower	Anémone pulsatille	Gemeine Kluchenschelle
				0	<i>Pyracantha</i> M. Roem.					X	Firethorn	Pyracantha, Buisson ardent	Feuerrdorn
					<i>Pyrus</i> L.					0	Pear	Poirier	Birne
(X)				0	<i>Pyrus</i> L. (excluding ornamental varieties, including rootstocks)			X	+		Pear (excluding ornamental varieties; including rootstocks)	Poirier (sauf variétés ornementales; y compris porte-greffes)	Birne (ausser Ziersorten; einschl. Unterlagen)
		X	X	0	<i>Pyrus communis</i> L.		X	+	X	X	Pear	Poirier	Birne
					<i>Quercus</i> L.					X	Oak	Chêne	Eiche

					Latin Name						English	Français	Deutsch	
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK				
			O	X	Raphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner (R. sativus L. var. niger Pers.)		X	X				Black Radish	Radis noir	Rettich
			O	X	Raphanus sativus L. var. oleiformis Pers. (R. sativus L. ssp. oleifera (DC.) Metzg.)		X					Fodder Radish	Radis oléifère, Radis chinois	Ölrettich
			O	X	Raphanus sativus L. var. sativus (R. sativus L. var. radicola Pers.)		O	X				Radish	Radis	Radieschen
					Rhamnus L.					X		Buckthorn	Nerprun	Kreuzdorn
					Rheum L.					O		Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber
				X	*Rheum rhabarbarum L.		X			+		Rhubarb	Rhubarbe	Krauser Rhabarber
(X)			O	X (X)	Rhododendron L. (Rhododendron spec.)		X			X		Rhododendron, Azalea, Azaleodendron	Azalée, Rhododendron	Rhododendron, Azalee
					Rhus L.					X		Sumach	Sumac	Sumach, Essigbaum
					Ribes spp. (excluding ornamental varieties, including rootstocks)			X				Currants, Goose- berry (excluding ornamental varie- ties; including rootstocks)	Cassis, groseilliers (sauf variétés ornementales; y compris porte- greffes)	Johannisbeeren, Stachelbeere (ausser Ziersorten; einschl. Unter- lagen)
					Ribes L. (ornamental varieties)					X		Flowering Currant	Groseillier à fleurs	Johannisbeere (Ziersorten)
(X)			O	X X	*Ribes nigrum L.		X	+				Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere
					*Ribes nigrum L., R. dikuscha Fisch. ex Turcz., R. ussuriense Jancz.			+		X		Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere
(X)			O	X (X)	Ribes niveum Lindl.		+	+				White Currant	Groseillier blanc	Weisse Johannisbeere
(X)			O	X (X)	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W. Koch		X	+				Red Currant	Groseillier rouge	Rote Johannisbeere
(X)			O	X (X)	Ribes uva-crispa L.		X	+				Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere
					Ricinus communis L.					X		Castorbean	Ricin	Wunderbaum, Palma Christi
					Robinia L.					X		False Acacia	Robinier	Robinie
					*Robinia pseudoacacia L.		X			+		False Acacia	Robinier faux- acacia	Gemeine Robinie, Scheinakazie
					Romneya Harv.					X				
(X)		X	X	X	Rosa L. (R. spec., R. hort.)	X	X	X	X	X		Rose	Rosier	Rose
					*Rosmarinus officinalis L.					X		Rosemary	Romarin officinal	Rosmarin

						Latin Name							English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F			I	NL	S	SA	UK				
						Rubus L. (ornamental varieties)					X		Flowering Bramble	Ronce (variétés ornementales)	Himbeere, Brombeere (Ziersorten)
						Rubus L. (excluding ornamental varieties)			X				Raspberry, Bramble (excluding ornamental varieties)	Ronce (sauf variétés ornementales)	Himbeere, Brombeere (ausser Ziersorten)
		O		(X)		Rubus subg. Eubatus Focke			+		+		Blackberry	Ronce	Brombeere
			X			Rubus fruticosus L.			+		+		Blackberry	Ronce	Brombeere
		X	X	X		*Rubus idaeus L. (R. strigosus)			+		X		Raspberry	Framboisier	Himbeere
						Rubus occidentalis L.			+		X		Black Raspberry		Schwarze Himbeere
						Rudbeckia L.					X		Cone Flower	Rudbeckia	Sonnenhut
						Ruta L.					X		Rue	Rue	Raute
		O	X	(X)		Saintpaulia ionantha H. Wendl.	X	X			(X)		African Violet	Saintpaulia	Usambaraveilchen
		O				Salix L. (Salix spec.)	X				X		Willow	Saule	Weide
						Salvia L.					X		Sage	Sauge	Salbei
						*Salvia officinalis L.					X		Common Sage	Sauge	Echter Salbei
						Sambucus L.					X		Elder	Sureau	Holunder
						Saponaria L.					X			Saponaire	Seifenkraut
						Sarcococca Lindl. (excluding S. saligna Muell.)					X				
						Scabiosa L.					X		Scabious	Scabieuse	Grindkraut, Skabiose
						Schizostylis Bockh. & Harv.					X				Spaltgriffel
		X	X			*Scorzonera hispanica L.		X					Black Salsify	Scorsonère, Salsifis noir	Schwarzwurzel
(X)		O	X			*Secale cereale L.	(X)	X			(X)		Rye	Seigle	Roggen
						Sedum L.					X		Stonecrop, Ice Plant	Sédum	Fetthenne
						Senecio laxifolius Buch.					X				Kreuzkraut
						Serruria spec.					X		Protea	Protea	Protea
		X				*Setaria italica (L.) Beauv.							Foxtail Millet, Italian Millet	Millet d'Italie, Millet des oiseaux	Kolbennirse
						Sidalcea A. Gray					X		Prairie Mallow		Präriemalve
						Silene L.					X			Silène	Leimkraut
		X	O			*Sinapis alba L.	X	X			O*		White Mustard	Moutarde blanche	Weisser Senf
						Sisyrinchium L.					X		Satin Flower, Blue Eyed Grass		Grasswertel, Binsenlilie
						Skimmia Thunb.					X				

					Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
				(X)	* <i>Solanum melongena</i> L. (<i>S. melongena</i> var. <i>esculentum</i>)		X		X		Eggplant, Aubergine	Aubergine	Eierfrucht
		O	X	X	* <i>Solanum tuberosum</i> L. (<i>S. tuberosum</i> sensu lato)		O	X	X	X	Potato	Pomme de terre	Kartoffel
					<i>Solidago</i> L.					X	Golden Rod	Verge d'or	Goldrute
					<i>Sophora</i> L.					X		<i>Sophora</i>	Schnurrbaum
					<i>Sorbus</i> L.					X	Mountain Ash, Rowan, Whitebeam	Sorbier	Eberesche, Mehlbeere, Elsbeere
					<i>Sorghum spec.</i>				X		Grain and Fodder Sorghum	Sorgho	Mohrenhirse
		X			<i>Sorghum dochna</i> (Forssk.) Snowden					+	Sweet-sorghum, Broom-corn	Sorgho sucré, Sorgho à balai	Zuckerhirse, Besenhirse
					<i>Spartium</i> L.					X	Spanish Broom	Genêt d'Espagne	Binsenginster
				O	<i>Spathiphyllum</i> spp.							<i>Spathiphyllum</i>	<i>Spathiphyllum</i>
		O	X		* <i>Spinacia oleracea</i> L.		O	X			Spinach	Epinard	Spinat
					<i>Spiraea</i> L.					X	Bridal Wreath	Spirée	Spierstrauch
					<i>Stachys</i> L.					X	Woundwort	Epiaire	Ziest
					<i>Stachyurus</i> Sieb. & Zucc.					X		<i>Stachyurus</i>	
					<i>Staphylea</i> L.					X	Bladder Nut	<i>Staphylier</i>	Pimpernuss
					<i>Stephanandra</i> Sieb. & Zucc.					X			Kranzspiere
					<i>Stewartia</i> L.					X			Scheinkamelie
					<i>Stokesia</i> L'Hér.					X	Stoke's Aster		
					<i>Stranvaesia</i> Lindl.					X			Stranvaesie
					<i>Streptocarpus</i> Lindl.		O			X	<i>Streptocarpus</i>	<i>Streptocarpus</i>	Drehfrucht
			X		<i>Streptocarpus X hybridus</i> Voss		+	X		+	<i>Streptocarpus</i>	<i>Streptocarpus</i>	Drehfrucht
					<i>Styrax</i> L.					X		Aliboufier	Storaxbaum
					<i>Symphoricarpos</i> Duham.					X	Snowberry	<i>Symphorine</i>	Schneebeere
					<i>Syringa</i> L.		X			X	Lilac	Lilas	Flieder
					<i>Tamarix</i> L.					X	Tamarisk	Tamaris	Tamariske
					Taxales					X	Taxads	Taxales	Eibengewächse
					<i>Tecoma</i> (<i>Campsis</i> Lour.)					X	Trumpet Flower	Jasmin de Virginie, Bignonia	Trompetenblume, Trompetenwinde
					<i>Teucrium chamaedrys</i> L.					X	Wall Germander	<i>Germandrée petit-chêne</i>	Edelgamander
					<i>Teucrium fruticans</i> L.					X	Tree Germander	<i>Germandrée ligneuse</i>	
					<i>Thalictrum</i> L.					X	Meadow Rue	Pigamon	Wiesenraute

					Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F		I	NL	S	SA	UK			
					<i>Thea sinensis</i> L.				X		Tea	Théier	Tee
		X	O	(X)	<i>Thuja spec.</i>					+	Thuja	Thuja	Lebensbaum
					<i>Tiarella</i> L.					X	Foam Flower		Schaumblüte
					<i>Tilia</i> L.					X	Lime	Tilleul	Linde
					<i>Tradescantia</i> L.					X	Spider Wort	<i>Tradescantia</i> , Misère	Tradeskantie
		X			* <i>Trifolium alexandrinum</i> L.		(X)				Berseem Clover	Trèfle d'Alexandrie	Alexandriener Klee
		X	O		* <i>Trifolium hybridum</i> L.			X	X		Alsike Clover	Trèfle hybride	Schwedenklee
		X			* <i>Trifolium incarnatum</i> L.						Crimson Clover	Trèfle incarnat	Inkarnatklee
X	X	X	O		* <i>Trifolium pratense</i> L.	X	(X)	X	X	X	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee
		X	O		* <i>Trifolium repens</i> L.		(X)	X	X	X	White Clover	Trèfle blanc	Weissklee
		X			* <i>Trifolium resupinatum</i> L.				X		Persian Clover	Trèfle de Perse	Persischer Klee
					* <i>Trifolium subterraneum</i> L.				X		Subterranean Clover	Trèfle souterrain	Bodenfrüchtiger Klee
					* <i>Trigonella foenum-graecum</i> L.					O*	Fenu Greek	Fenu grec	Bockshorn Klee Griechisch-Heu
		O			* <i>Trisetum flavescens</i> (L.) Beauv.						Golden Oatgrass	Avoine jaunâtre	Goldhafer
		X			X <i>Triticale</i> (<i>Triticum turgidosecale</i>)				X	X	Triticale	Triticale	Triticale
					<i>Triticum</i> L.				X	X	Wheat	Blé	Weizen
X	X	X	X	O	* <i>Triticum aestivum</i> L. emend. Fiori & Paol. (<i>T. aestivum</i> L. ssp. <i>vulgare</i> (Vill., Host) Mac Kay)	X	X	X	+	+	Wheat, Soft Wheat, Bread Wheat	Blé tendre, Froment	Weichweizen
X		X	X	O	* <i>Triticum durum</i> Desf.	X	X	X	+	+	Durum Wheat, Macaroni Wheat, Hard Wheat	Blé dur	Durumweizen (Hartweizen)
(X)		X			<i>Triticum spelta</i> L.					-	Spelt	Epeautre	Spelz
					<i>Trollius</i> L.					X	Globe Flower	Trolle	Trollblume
			(X)		<i>Tulipa</i> L.		O				Tulip	Tulipe	Tulpe
					<i>Ulex</i> L.					X	Gorse	Ajonc	Stechginster
					<i>Ulmus</i> L.		X			X	Elm	Orme	Ulme
					<i>Vaccinium</i> L. (excluding ornamental varieties)			X			Bilberry, Whortle- berry, Blueberry, Cranberry (exclu- ding ornamental varieties)	Airelle, Myrtille (sauf variétés ornementales)	Heidelbeere, Preisselbeere (ausser Ziersorten)
					<i>Vaccinium</i> L. (ornamental varieties)					X	Bilberry, Whortle- berry, Blueberry, Cranberry (orna- mental varieties)	Airelle, Myrtille (variétés ornamen- tales)	Heidelbeere, Preisselbeere (Ziersorten)
			X		<i>Vaccinium myrtillus</i> L.			+			Bilberry, Whortle- berry, Blueberry, Cranberry	Airelle, Myrtille	Heidelbeere
		X		O*	* <i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterrade		X				Cornsalad, Lamb's Lettuce	Mâche, Doucette	Feldsalat

						Latin Name						English	Français	Deutsch
B	CH	D	DK	F			I	NL	S	SA	UK			
						Veratrum L.					X		Vératre	Germer
						Verbascum L.					X	Mullein	Molène	Königskerze
						Veronica L.					X	Speedwell	Véronique	Ehrenpreis
						Viburnum L.					X	Guelder Rose, Laurustinus, Wayfaring Tree, Snowball Tree	Viorne	Schneeball
		X				*Vicia articulata Hornem.						One-flowered Vetch	Vesce	Wicklinse
						Vicia faba L.		X	X		0	Broad Bean, Tick Bean, Horse Bean	Pève, Féverole	Ackerbohne, Puffbohne
		X	X			Vicia faba L. var. major Harz		+	X		(+)	Broad Bean, Horse Bean	Pève	Dicke Bohne, (Puffbohne)
		X	X			Vicia faba L. var. minor Harz		+	X		(+)	Tick Bean	Féverole	Ackerbohne
		X				*Vicia pannonica Crantz						Hungarian Vetch	Vesce de Pannonie	Pannonische Wicke
		X	X			*Vicia sativa L.		X	X			Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke
		X				*Vicia sepium L.						Bush Vetch, Hedge Vetch	Vesce des haies	Zaunwicke
		X				*Vicia villosa Roth			X			Hairy Vetch	Vesce velue	Zottelwicke
						Vigna unguiculata (L.) Walp.				X		Cowpea		
						Vinca major L.					0	Larger Periwinkle	Grande pervenche	Immergrün
						Vinca minor L.					X	Lesser Periwinkle	Petite pervenche	Immergrün
						Viola L. (perennial varieties)					X	Violet (perennial varieties)	Violette (variétés pérennes)	Veilchen (ausdauernde Sorten)
				X		Vitis L. (Vitis spec.)	X		X	X		Vine	Vigne	Rebe
		X		+		Vitis spec. (fruit varieties and rootstocks)	+		+	+		Vine (fruit varieties and rootstocks)	Vigne (cépages et porte-greffes)	Ertragsrebe, Unterlagsrebe
				0		Weigela Thunb. (Diervilla Mill.)					X		Weigela	Weigelie
						Wisteria Nutt.					X		Glycine	Glyzine
						Yucca L. (excluding Y. aloifolia L., Y. baccata Torr., Y. whipplei Torr.)					X		Yucca	Palmlilie
	X	X	X	0		*Zea mays L.	X	X	X	X	(X)	Maize	Maïs	Mais
						Zelkova Spach.					X		Orme du Caucase	Zelkove

INFORMATION FROM MEMBER STATES

Belgium: Publication of Decrees Concerning Plant Variety Protection

Four Royal Decrees, all dated July 22, 1977, were published in the Moniteur belge - Belgisch Staatsblad of October 13, 1977. These Decrees are the following:

- (i) Royal Decree on the Protection of New Plant Varieties;
- (ii) Royal Decree Fixing the Plant Species for which a New Plant Variety Certificate may be Delivered and Fixing the Duration of Protection for Those Species;
- (iii) Royal Decree Fixing the Fees to be Charged in the Matter of Plant Variety Protection;
- (iv) Royal Decree Harmonizing the Consideration Payable for the Inclusion of Varieties in Official Examinations for the Purpose of their Possible Entry in the Register of Varieties and in the National Lists of Varieties.

France and the Netherlands: Extension of a List of Species under the Bilateral Agreements

The list of species whose varieties are examined by the Netherlands on behalf of France for plant breeders' rights purposes (see UPOV Newsletter No. 9, pages 30 and 31) has been extended to include the following two genera:

<u>Latin name</u>	<u>English</u>	<u>French</u>	<u>German</u>
Gladiolus L.	Gladioli	Glaïeul	Gladiole
Lilium L.	Lily	Lis	Lilie

South Africa: Accession to the UPOV Convention

In accordance with the provisions of Article 32 of the Convention and of Article V(5) of the Additional Act, the Government of the Republic of South Africa deposited, on October 7, 1977, its instrument of accession to the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants of December 2, 1961, and to the Additional Act of November 10, 1972.

Thus the Convention, as amended by the Additional Act, entered into force with respect to the Republic of South Africa on November 6, 1977.

For the list of species eligible for protection in the Republic of South Africa, see the list of species eligible for protection and of offers for cooperation in examination, on pages 7 to 29.

South Africa: Publication of Legal Texts Concerning Plant Breeders' Rights

The following texts providing for the entry into force and the application of the Plant Breeders' Rights Act, 1976, were published in the Government Gazette - Staatskoerant of October 28, 1977:

- (i) Plant Breeders' Rights Act (15/1976): Commencement
- (ii) Plant Breeders' Rights Act (15/1976): Declaration of Countries as Convention Countries
- (iii) Plant Breeders' Rights Act (15/1976): Declaration of Countries as Agreement Countries
- (iv) Plant Breeders' Rights Act (15/1976): Declaration of Plants as Kinds of Plants.
- (v) Plant Breeders' Rights Act (15/1976): Regulations

Sweden: Extension of Protection

As of December 13, 1977, the list of species eligible for protection is extended to include: *Alstroemeria* L., *Begonia elatior* (*Begonia* X *hiemalis*), *Chrysanthemum* spp., *Euphorbia pulcherrima* Willd. ex Klotzsch, *Potentilla fruticosa* L., *Saintpaulia ionantha* H. Wendl. and *Streptocarpus* X *hybridus* Voss. For the common names, see the list of species eligible for protection and of offers for cooperation in examination on pages 7 to 29, which already takes account of this extension.

Switzerland: Ordinance on the Protection of Varieties and Ordinance on the Fees of the Office for the Protection of Varieties

The Ordinance on the Protection of Varieties (of May 11, 1977) entered into force on June 1, 1977. The Ordinance on the Fees of the Office for the Protection of Varieties (of June 30, 1977) entered into force on August 1, 1977.

PUBLICATIONS OF THE OFFICE OF THE UNION

Test Guidelines

Further Guidelines for the Conduct of Tests for Distinctness, Homogeneity and Stability (Test Guidelines) have been published by the Office of the Union in a trilingual--English, French and German--edition. They concern the following species:

<u>English</u>	<u>French</u>	<u>German</u>	<u>Document</u>
Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	TG/54/3
European Plum	Prunier européen	Pflaume	TG/41/4
Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere	TG/51/3
Peach	Pêcher	Pfirsich	TG/53/3
Rape	Colza	Raps	TG/36/3
Spinach	Epinard	Spinat	TG/55/3
Vine	Vigne	Rebe	TG/50/3

PUBLICATION OF LEGAL TEXTS

Italy: Implementing Regulations of Decree No. 974 of August 12, 1975, on the Protection of New Plant Varieties, in the October 1977 issue of "Industrial Property / La Propriété Industrielle."

BIBLIOGRAPHY

ROYON (René) Warenzeichen und Sortenbezeichnung für Zuchtpflanzen
in: Gewerblicher Rechtsschutz und Urheberrecht, Internationaler Teil, 1977, p. 155 - 158

CALENDAR

1. UPOV Meetings

1978

January or February Geneva	Administrative and Legal Committee
April 17 to 19 Geneva	Administrative and Legal Committee and/or Technical Committee
April 20 to 21 Geneva	Consultative Committee
May 23 to 25 Zürich - Reckenholz (Switzerland)	Technical Working Party for Agricultural Crops
June 6 to 8 Hanover (Federal Republic of Germany)	Technical Working Party for Vegetables
June 20 to 22 Paris (France)	Technical Working Party for Ornamental Plants
September 5 to 7 Florence (Italy)	Technical Working Party for Fruit Crops
September 11 to 15 Geneva	Ad Hoc Committee on the Revision of the Convention
September 19 to 21 Melle (Belgium)	Technical Working Party for Forest Trees
October 9 to 23 Geneva	Diplomatic Conference
November 13 to 15 Geneva	Technical Committee
November 15 to 17 Geneva	Administrative and Legal Committee
December 5 and 8 Geneva	Consultative Committee
December 6 to 8 Geneva	Council

2. Meetings of Non-Governmental Organizations

May 30 and 31 Hamburg (Federal Republic of Germany)	International Association of Plant Breeders for the Protection of Plant Varieties (ASSINSEL), General Assembly
May 29 to 31 Hamburg (Federal Republic of Germany)	International Federation of the Seed Trade (FIS), Congress

Headquarters

UPOV has its headquarters in Geneva, Switzerland,
near the Place des Nations.

Address: 32, chemin des Colombettes, 1211 Geneva 20
Office: 31, avenue de Budé, 1211 Geneva 20
Bank: Swiss Credit Bank, Geneva
Telephone: (022) 34.63.00
Telex: 22 376